



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

## DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
5.3.0. - Ufficio Tutela Dell'ambiente E Del Territorio 5.3.0. - Amt für den Schutz der Umwelt und des Territoriums 5.3.3. - Servizio Tecnico Ambientale E Di Progettazione Del Verde 5.3.3. - Technischer Umweltdienst und Dienststelle für die Planung von Grünflächen	2128	13/06/2023

### OGGETTO/BETREFF:

RIQUALIFICAZIONE DEL CORTILE DELLA SCUOLA PRIMARIA CHINI. SISTEMAZIONE A VERDE. APPROVAZIONE DELL’AFFIDAMENTO DIRETTO ALLA DITTA SAGECO SAS DI CEMBRALISIGNAGO (TN) CON CONTESTUALE IMPEGNO DELLA SPESA. IMPORTO COMPLESSIVO PRESUNTO PARI A EURO 9.695,00 (AL NETTO DI IVA)  
CODICE C.I.G.: Y8F3B44C5E  
CODICE C.U.P.: I52B22001530004

NEUGESTALTUNG DES HOFES DER GRUNDSCHULE CHINI. GRÜNGESTALTUNG. GENEHMIGUNG DER ZUWEISUNG DES DIREKTAUFTRAGES AN DIE UNTERNEHMEN SAGECO KG AUS CEMBRALISIGNAGO (TN) MIT GLEICHZEITIGER VERBUCHUNG DER KOSTEN. GESCHÄTZTER GESAMTBETRAG GLEICH EURO 9.695,00 (OHNE MEHRWERTSTEUER)  
CIG-CODE: Y8F3B44C5E  
CUP-CODE: I52B22001530004

Vista la deliberazione della Giunta Municipale n. 391 del 25.07.2022 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2023-2025;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 391 vom 25.07.2022, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2023-2025 genehmigt worden ist.

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 8 del 02.02.2023 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2023-2025;

Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 8 vom 02.02.2023, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2023-2025 aktualisiert worden ist.

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 10 del 15.02.2023 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2023-2025;

Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 10 vom 15.02.2023, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2023-2025 genehmigt hat.

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 100 del 20.03.2023 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per il periodo 2023-2025;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 100 vom 20.03.2023, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2023-2025 genehmigt worden ist.

Visti gli artt. 99, 100 e 101 del vigente Statuto Comunale, che determina l'ordinamento e l'organizzazione degli uffici, demandando al regolamento organico e di organizzazione l'istituzione delle strutture organizzative comunali e l'attribuzione dei compiti più specifici alla dirigenza Comunale;

Es wurde in die Artikel 99, 100, 101 der geltenden Satzung der Stadtgemeinde Bozen Einsicht genommen, welche die Struktur und die Organisation der Gemeindeämter regelt, und dabei der Organisationsordnung die Aufgabe erteilt, die einzelnen Gemeindestrukturen zu errichten und den leitenden Angestellten im Detail die Aufgaben zuzuteilen.

Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "*Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige*" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „*Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol*“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.

Visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale, approvato con deliberazione consiliare n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;

Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.

Vista la deliberazione della Giunta comunale n. 410/2015 con la quale viene

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem

operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;

die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

Visto il vigente "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Visto il vigente "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano, approvato con Deliberazione del Consiglio Comunale 12 gennaio 2016, n. 1 e ss.mm.ii.;

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 1 vom 12. Januar 2016, i.g.F.genehmigt wurde.

Visti:

Gesehen:

- la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "Disposizioni sugli appalti pubblici";
- il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii. "Codice dei contratti pubblici" (di seguito detto anche „Codice“);
- la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. "Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi";
- il vigente "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;
- il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro";
- il D.M. 7 marzo 2018, n. 49 Regolamento recante "Approvazione delle linee guida sulle modalita' di

- das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“, i.g.F.,
- das Gv.D. vom 18. April 2016, Nr. 50, "Gesetzbuch über öffentliche Aufträge" (in der Folge auch "Kodex" genannt), i.g.F.,
- das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 „Regelung des Verfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“ in geltender Fassung,
- die geltende „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde,
- das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro" in geltender Fassung.
- das M.D. vom 7. März 2018, Nr. 49 Verordnung betreffend "Approvazione delle linee guida sulle modalita' di

svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione".

svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione".

Vista la deliberazione di Giunta comunale n. 264 dd. 15.05.2023 con la quale si approvava il progetto esecutivo del valore complessivo di Euro 260.000,00 (Iva 22% inclusa) elaborato dall'arch. Christian Sölva su incarico del Servizio Tecnico Ambientale e di Progettazione del Verde, per i lavori di riqualificazione del cortile della scuola primaria Chini a Bolzano, secondo il seguente quadro economico:

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 264 vom 15.05.2023, mit welchem das vom Arch. Christian Sölva im Auftrag der Dienststelle für die Planung von Grünflächen ausgearbeitete Ausführungsprojekt für die Neugestaltung des Schulhofs der Grundschule Chini in Bozen genehmigt wurde. Die Gesamtkosten des Projekts setzen sich wie folgt zusammen:

#### **A) Lavori**

A1) Opere stradali OG3	€	81.545,04
A2) Verde e arredo urbano OS24	€	12.049,77
A3) Fornitura e posa strutture gioco + pavimentazione antitrauma	€	81.758,84
A4) Oneri della sicurezza	€	5.260,61
<b>Totale A</b>	<b>€</b>	<b>180.614,26</b>

#### **B) Somme a disposizione**

B1) I.V.A. 22% su A	€	39.735,14
B2) Spese tecniche (DL, CS)	€	23.076,98
B3) Contributi 4% e I.V.A. 22% su B2	€	6.203,09
B4) Imprevisti (I.V.A. compresa)	€	10.370,53
<b>Totale B</b>	<b>€</b>	<b>79.385,74</b>

**importo totale A+B**

**€ 260.000,00**

#### **A) Arbeiten**

A1) Strassenarbeiten OG3
A2) Öffentliche Grünanlagen und Stadtmobiliar OS24
A3) Lieferung und Montage von Spielgeräte + Fallschutzbelag
A4) Sicherheitskosten
<b>Summe A</b>

#### **B) Zur Verfügung stehende Beträge**

B1) 22% MwSt. auf A
B2) Technische Spesen (BL, SK)
B3) 4% Beiträge und 22% MwSt. auf B2
B4) Unvorgesehenes (inkl. MwSt.)

**Summe B**

**Gesamtbetrag A+B**

Precisato che, ai sensi dell'art. 28, comma 1 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., l'appalto è stato suddiviso in 3 lotti aggiudicabili separatamente;

Festgehalten, dass gemäß Art. 28, Abs. 1 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. der Auftrag in 3 einzeln zu vergebende Lose unterteilt wurde.

Ritenuto di dovere procedere all'affidamento diretto dei lavori del lotto A2 ai sensi dell'art. 16, comma 10 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii e dell'art. 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti", in quanto compatibile, a seguito di indagine di mercato;

Es wird für angebracht erachtet, für die Vergabe der Arbeiten des Loses A2 eine direkte Zuweisung im Sinne von Art. 16, Abs. 10 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. und Art. 8 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, sofern vereinbar, nach erfolgter Markterkundung direkt zu vergeben,

Preso atto dell'indagine di mercato svolta mediante la consultazione dell'elenco telematico di operatori economici messo a disposizione dal Sistema Informativo Contratti Pubblici (SICP), con la quale si è proceduto all'individuazione di n. 3 (tre) operatori economici, i quali sono stati invitati a presentare sul SICP (procedura 034744/2023 dd. 26.05.2023) i relativi preventivi di spesa:

- SAGECO Sas di Cembra-Lisignago (TN)
- Rasenfix Srl di Andriano (BZ)
- Platter KG des Jos und Jörg Platter & CO di Bolzano
- Rottensteiner Srl di Bolzano

Preso atto che le prestazioni sono soggette a criteri ambientali minimi (CAM), in vigore ai sensi dell'art. 34, Codice e ai sensi del

- Decreto Ministeriale 10 marzo 2020 "Criteri ambientali minimi per il servizio di gestione del verde pubblico e la fornitura di prodotti per la cura del verde".

Preso atto che l'affidamento è conforme alle disposizioni di cui all'art. 26, comma 3 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii.;

Visto il miglior preventivo di spesa di data 07.06.2023 pervenuto dalla ditta SAGECO Sas, per un totale complessivo di Euro 9.695,00.- oltre IVA, ritenuto congruo in quanto il progetto esecutivo è stato redatto sulla base dell'elenco prezzi provinciale e di puntuali analisi prezzi;

Preso atto che si è proceduto all'affidamento della prestazione tramite affidamento diretto sul portale [www.bandi-altoadige.it](http://www.bandi-altoadige.it) - procedura 036719/2023 ;

Es wird die Markterhebung, welche mittels Einsichtnahme in das telematische Verzeichnis der Wirtschaftsteilnehmer, das vom Informationssystem der öffentlichen Verträge (ISOV) zur Verfügung gestellt wird, erfolgt ist, zur Kenntnis genommen, mit welcher die Anzahl Nr.3 der Wirtschaftsteilnehmer ermittelt wurden. Diese sind aufgefordert worden, eine entsprechenden Kostenschätzungen über ISOV (034744/2023 vom 26.05.2023) vorzulegen:

- SAGECO Sas aus Cembra-Lisignago (TN)
- Rasenfix Srl aus Andrian (BZ)
- Platter KG des Jos und Jörg Platter & CO aus Bozen
- Rottensteiner Srl aus Bozen

Die Leistungen fallen in den Anwendungsbereich Mindestkriterien für die Umwelt (CAM) in Kraft laut Art. 34 des Kodex, sowie des

- Ministerialdekret vom 13. Dezember 2013 "Mindestumweltkriterien für die Vergabe des Dienstes zur Verwaltung und Pflege öffentlicher Grünfläche und für die Lieferung von Produkten zur Verwaltung öffentlicher Grünfläche".

Es wird zur Kenntnis genommen, dass die Zuweisung den Bestimmungen des Art. 26, Abs. 3 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. entspricht,

Es wurde Einsicht genommen in den einzigen Kostenvoranschlag der Firma Auer Erich vom 07.06.2023 für eine Gesamtausgabe von Euro 9.695,00.- MwSt. ausgenommen. Der Kostenvoranschlag ist für angemessen gehalten, da das Ausführungsprojekt auf der Grundlage des Landespreisverzeichnis und spezifischer Preisanalysen erstellt wurde;

Es wird zur Kenntnis genommen, dass die Leistung mittels direktem Auftrag über das Portal [www.ausschreibungen-suedtirol.it](http://www.ausschreibungen-suedtirol.it) - Verfahren 036719/2023 - vergeben wurde.

Dato atto che l'anzidetta spesa presunta è contenuta nel programma triennale dei lavori pubblici 2023-2025 (CUI L00389240219202200024);

Die besagte voraussichtliche Ausgabe ist im Dreijahresprogramm der öffentlichen Arbeiten 2023-2025 vorgesehen (CUI L00389240219202200024);

Considerato che in seguito al riassetto della normativa in materia di salute e sicurezza nei luoghi di lavoro ed all'emanazione del D.Lgs. n. 81/2008 e ss.mm.ii. è obbligatorio indicare negli atti di gara i costi della sicurezza non soggetti a ribasso d'asta, pena la nullità del contratto;

Infolge der Überarbeitung der Bestimmungen im Bereich der Gesundheit und Sicherheit am Arbeitsplatz sowie gemäß Gv.D. Nr. 81/2008, i.g.F. besteht bei sonstiger Nichtigkeit des Vertrages die Pflicht, in den Ausschreibungen die Kosten für die Sicherheit, die nicht dem Preisabschlag unterliegen, anzuführen,

Gli oneri per la sicurezza relativi al cantiere di riqualificazione del cortile della scuola primaria Chini, sono computati integralmente alla ditta che eseguirà i lavori di scavo e pavimentazione (non oggetto di questo appalto);

Die Sicherheitsauflagen auf der Baustelle für die Neugestaltung des Hofes der Grundschule Chini sind vollständig in den Auflagen der Firma, welche die Aushub- und Pflasterarbeiten ausführt, enthalten (nicht Gegenstand dieser Ausschreibung),

Dato atto che la procedura di affidamento è pertanto conforme alle disposizioni di "Spending-review" di cui al citato art. 21-ter della L.P. n. 1/2002 e ss.mm.ii. e che si intende procedere a un affidamento diretto, previa consultazione di tre operatori economici, ove esistenti, ai sensi dell'art. 26, comma 3 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e degli artt. 9 e segg. del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti", in quanto compatibili;

Festgestellt, dass das Vergabeverfahren den Bestimmungen der „Spending-review“ gemäß des zitierten Art. 21-ter des L.G. Nr. 1/2002, i.g.F. entspricht und demzufolge die Absicht besteht, mit der Durchführung eines Direktauftrages mit vorheriger Konsultierung von drei Wirtschaftsteilnehmer, sofern vorhanden, fortzufahren, gemäß Art. 26, Abs. 3 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F., und Artt. 9 und ff. der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“, sofern vereinbar,

La stazione appaltante ha concluso la procedura di affidamento nel termine dei due mesi ai sensi dell'art. 1, comma 1 della L. n. 120/2020.

Der Auftraggeber hat das Zuweisungsverfahren innerhalb der in Artikel 1, Absatz 1 des Gesetzes Nr. 120/2020 genannten Zweimonatsfrist abgeschlossen.

Considerato che l'approvvigionamento di cui al presente provvedimento è finanziato con mezzi propri di bilancio,

Angesichts der Tatsache, dass die dieser Maßnahme zugrundeliegende Beschaffung durch eigene Haushaltsmittel finanziert wird,

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica-amministrativa;

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit.

**Il Direttore dell'Ufficio dell'Ambiente e del Territorio**

**Tutela** Dies vorausgeschickt,

VERFÜGT

DETERMINA:

**der Direktor des Amtes für den Schutz der**

## Umwelt und des Territoriums:

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15, comma 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti":

- di affidare i lavori di sistemazione a verde del cortile della scuola primaria Chini a Bolzano, per le motivazioni espresse in premessa, alla ditta SAGECO Sas di Cembra-Lisignago (TN) per l'importo di 9.695,00 Euro (al netto dell'IVA), ai prezzi e condizioni del preventivo di spesa di data 07.06.2023 rispettivamente offerta di data 12.06.2023, ai sensi dell'art. 26, comma 3 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti", in quanto compatibile;
- di quantificare in euro 11.827,90 (I.V.A. compresa 22% sui lavori l'importo complessivo dei lavori);
- di approvare la spesa derivante di Euro 11.827,90 (I.V.A. compresa);
- di imputare la spesa complessiva di Euro 11.827,90 (I.V.A. compresa) come indicato nel prospetto allegato;
- di avere rispettato le disposizioni in merito al principio di rotazione, ai sensi del punto 3) *Indagine di mercato e principio di rotazione* della Linea guida in materia di affidamenti diretti (Deliberazione della Giunta Provinciale n. 132/2020), dell'art. 10 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" nella scelta dell'operatore economico;
- di approvare lo schema del contratto stipulato per mezzo di corrispondenza, al quale si rinvia *per relationem* e che è depositato presso il Servizio Tecnico Ambientale e di Progettazione del Verde, che costituisce parte integrante del presente provvedimento, contenente le

aus den genannten Gründen und im Sinne des Art. 15, Abs. 8 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“:

- die Grüngestaltungsarbeiten des Hofes der Grundschule Chini in Bozen, aus den vorher dargelegten Gründen, der Firma SAGECO Sas aus Cembra-Lisignago (TN) für den Betrag von 9.695,00 Euro, (ohne MwSt), zu den Preisen und Bedingungen des Kostenvoranschlages vom 07.06.2023 bzw. des Angebotes vom 12.06.2023 anzuvertrauen, gemäß Art. 26, Abs. 3 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und gemäß Art. 8 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“, sofern vereinbar,
- den Gesamtwert der Arbeiten mit € 11.827,90 (MwSt. inbegriffen 22% für die Arbeiten) zu beziffern,
- die daraus entstehende Ausgabe von 11.827,90 Euro (MwSt. inbegriffen) wird genehmigt,
- die Gesamtausgabe von 11.827,90 Euro (MwSt. inbegriffen) wird wie in der Anlage angegeben verbucht,
- gemäß Punkt 3) *Markterhebung und Rotationsprinzip* der Anwendungsrichtlinie für Direktvergaben (Beschluss der Landesregierung Nr. 132/2020), Art. 10 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“ bei der Auswahl des Wirtschaftsteilnehmers die Bestimmungen betreffend den Grundsatz der Rotation berücksichtigt zu haben,
- den Entwurf des Vertrages abgeschlossen im Wege des Briefverkehrs mit den Vertragsbedingungen und Klauseln, welcher mit der auserwählten Firma abgeschlossen wird, auf welchen Bezug genommen wird, welcher beim Technischen Umwelt- und

condizioni e le clausole del contratto che verrà stipulato con la ditta affidataria;

- di stabilire che il contratto sarà stipulato in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza, ai sensi dell'art. 37 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 21 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";
- di dare atto che l'affidatario non è soggetto a verifica dei requisiti di partecipazione prima della stipula del contratto, giacché in applicazione dell'art. 32, comma 1 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., le stazioni appaltanti che utilizzano gli strumenti elettronici, per gli affidamenti di lavori, servizi e forniture fino a 150.000 euro, sono esonerate da tale verifica;

Il mancato possesso dei requisiti comporterà la risoluzione del contratto.

Il contratto per questo motivo conterrà una clausola risolutiva espressa.

- di dare atto che in ogni caso trovano applicazione le sanzioni di cui all'art. 27, comma 3 della della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii.
- di impegnare, ai sensi dell'art. 183, comma 1 del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii. e del principio contabile applicato all. 4/2 al D.Lgs. n. 118/2011 e ss.mm.ii., le somme corrispondenti ad obbligazioni giuridicamente perfezionate, con imputazione agli esercizi in cui le stesse sono esigibili, come da allegato contabile;
- di aver accertato preventivamente, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 183,

Grünplanungsdienst hinterlegt ist und welcher integrierender Bestandteil der vorliegenden Maßnahme bildet, anzunehmen,

- festzulegen, dass der Vertrag elektronisch im Wege des Briefverkehrs gemäß Art 37 L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und Art. 21 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ abgeschlossen wird,
- es wird festgestellt, dass der Zuweisungsempfänger keiner Kontrolle der Teilnahmeanforderungen vor dem Vertragsabschluss unterliegt, da in Anwendung von Artikel 32 Absatz 1 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. die Vergabestellen, welche die elektronischen Instrumente für Vergaben von Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferung mit einem Betrag bis zu 150.000 Euro verwenden, von dieser Überprüfung befreit sind.

Die fehlende Erfüllung der Anforderungen wird die Vertragsaufhebung zur Folge haben.

Der Vertrag wird demzufolge eine ausdrückliche Aufhebungsklausel enthalten.

- es wird festgestellt, dass auf jeden Fall die in Art. 27, Abs. 3 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. genannten Sanktionen Anwendung finden,
- im Sinne von Art. 183, Abs. 1 des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. und des angewandten Rechnungslegungsgrundsatzes Anlage 4/2 zum Gv.D. Nr. 118/2011 i.g.F., die Beträge, die den gesetzlich festgelegten Verpflichtungen entsprechen, zulasten der Geschäftsjahre zu verbuchen, in denen sie zahlbar sind, gemäß buchhalterischer Anlage,
- zuvor und im Sinne von Art. 183, Absatz 8, des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. überprüft zu

comma 8, del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii., che il programma dei pagamenti di cui alla presente spesa è compatibile con gli stanziamenti di cassa e con i vincoli di finanza pubblica;

haben, dass das Zahlungsprogramm im Rahmen dieser Ausgaben mit den Barzuweisungen und den Einschränkungen der öffentlichen Finanzen vereinbar ist,

- di dare atto che il presente provvedimento è soggetto a pubblicazione ai sensi dell'art. 1 comma 2. lettera b) secondo periodo della L. n. 120/2020, dell'art. 23 del D.Lgs. n. 33/2013 e art. 29 del D.Lgs. n. 50/2016;
- contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.
- festzuhalten, dass die vorliegende Maßnahme gemäß Art. 1, Absatz 2, Buchstabe b) zweiter Satz des G. Nr. 120/2020, Art. 23 des Gv.D. Nr. 33/2013 und Art. 29 des Gv.D. Nr. 50/2016 der Veröffentlichung unterworfen ist,
- gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2023	U	2585	04022.02.010900080	Sistemazione cortile scuola elementare Chini	9.695,00

Il direttore di Ufficio / Der Amtsdirektor  
 SPAZZINI RENATO / InfoCamere S.C.p.A.  
 firm. digit. - digit. gez

#### Allegati / Anlagen:

1690d55a0f0b7ed3316f94558155ea96f27af0c90c52aabdf9f20f0f10c213a1 - 10969241 - det\_testo\_proposta\_13-06-2023\_12-14-43.doc  
 44ffd2f6be2f2254fce4c14ff6f89da84146b4d1e2e7a9f9ac88d7b043d08d54 - 10969247 - det\_Verbale\_13-06-2023\_12-15-13.doc  
 ae6d87495864f559d398a86c458b3a249b36f238a69d6d8cc480967c0483dbed - 10969266 - ac\_SAGECO.doc  
 db736af02373dc657daa828aa6c5a16350513e2ff62a468f487bb9f39b7e20c1 - 10969267 - Allegato C1 - Chini\_O24\_VERDE\_STA.pdf.p7m  
 30d651bb5ad85b51c29e823409c0118221b279519f8366cb877ebbe41d3e078e - 10970465 - ac\_SAGECO.pdf